GEMEINDE
RODENECK
AUTONOME PROVINZ BOZEN

COMUNE DI
RODENGO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

Öffentliche Sitzung in erster Einberufung

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
27.10.2026

Seduta pubblica di prima convocazione

UHR - ORE
20:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal des Rathauses, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella sala riunioni del municipio, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Erschienen sind die Damen und Herren: / Presenti i Signori:		Entschuldigt abwesend Assente giustificato	Unentschuldigt abwesend Assente ingiustificato
ACHMÜLLER Helmut	Bürgermeister/Sindaco		
HOCHGRUBER PHILIPP	Ratsmitglied/Consigliere		
LECHNER Thomas	Ratsmitglied/Consigliere		
WIDMANN Alois	Ratsmitglied/Consigliere		
WINKLER Gebhard	Ratsmitglied/Consigliere		
MANGOLD Jürgen Kurt	Ratsmitglied/Consigliere		
BAMHACKL Patrick	Ratsmitglied/Consigliere		
OTTO Stephanie	Ratsmitglied/Consigliere		
SILGONER Robert	Ratsmitglied/Consigliere		
FALLER Klaus	Ratsmitglied/Consigliere	X	
LECHNER Hannes	Ratsmitglied/Consigliere		
MAIR Anton	Ratsmitglied/Consigliere		
AMORT MAMMING Margareth	Ratsmitglied/Consigliere		
TSCHURTSCHENTHALER Christian	Ratsmitglied/Consigliere		
SILGONER Karolin	Ratsmitglied/Consigliere		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

DR. SEEBER REINHARD

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

ACHMÜLLER HELMUT

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Tagesordnungsantrag betreffend das Projekt zur Errichtung einer Langlaufloipe auf der Rodenecker Alm

OGGETTO

Ordine del giorno relativo al progetto per la realizzazione di una pista da sci di fondo sull'Alpe di Rodengo

Nach Einsichtnahme in den von den Ratsmitgliedern Mair Anton, Otto Stephanie, Amort Margareth, Faller Klaus, Tschurtschenthaler Christian, Silgoner Robert, Lechner Hannes, Widmann Alois und Silgoner Karolin eingebrachten Tagesordnungsantrag vom 10.10.2026, eingelangt am 14.10.2026, mit dem Ersuchen um Einberufung des Gemeinderates im Sinne des Art. 43, Abs. 8 des Kodex der örtlichen Körperschaften;

Visto l'ordine del giorno del 10.10.2026, pervenuto in data 14.10.2026, presentato dai consiglieri comunali Mair Anton, Otto Stephanie, Amort Margareth, Faller Klaus, Tschurtschenthaler Christian, Silgoner Robert, Lechner Hannes, Widmann Alois e Silgoner Karolin, unitamente alla richiesta di convocazione del Consiglio comunale ai sensi dell'art. 43, comma 8 del Codice degli enti locali;

Festgestellt, dass die Einberufung des Gemeinderates innerhalb des vorgesehenen Zeitraums erfolgt ist;

Accertato che la convocazione del Consiglio comunale è avvenuta entro i termini previsti;

Nach Verlesung des Tagesordnungsantrages;

Data lettura dell'ordine del giorno;

Nach Erläuterung des Antrages durch einen Einbringer;

Illustrato l'ordine del giorno da parte di uno dei presentatori;

Nach Abschluss der Diskussion;

Conclusa la discussione;

Festgehalten, dass die Genehmigung des gegenständlichen Tagesordnungsantrages weder Verpflichtungen für den Haushalt noch Änderungen der in irgendeinem Bereich der Gemeindeverwaltung geltenden Bestimmungen bewirkt;

Dato atto che l'approvazione dell'ordine del giorno non produce impegni per il bilancio di previsione, né modifiche a disposizioni vigenti in qualsivoglia ambito dell'amministrazione comunale;

Nach Einsichtnahme in die Geschäftsordnung des Gemeinderates, und insbesondere in den Art. 15 betreffend die Tagesordnungsanträge;

Visto il regolamento interno del Consiglio comunale, ed in particolare l'art. 15 relativo agli ordini del giorno;

Festgestellt, dass zum gegenwärtigen Beschluss keine zustimmenden Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 auszustellen sind;

Visto che per la presente deliberazione non sono da esprimersi pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della L.R. 03.05.2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

Visto lo statuto del Comune;

beschließt

DER GEMEINDERAT

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

mit 8 Ja-Stimmen und 6 Nein-Stimmen, ausgedrückt durch Handerheben, bei 14 Anwesenden und Abstimmenden:

con n. 8 voti favorevoli e 6 voti contrari, espressi per alzata di mano, su n. 14 presenti e votanti:

1. Den von den Ratsmitgliedern Mair Anton, Otto Stephanie, Amort Margareth, Faller Klaus, Tschurtschenthaler Christian, Silgoner Robert, Lechner Hannes, Widmann Alois und Silgoner Karolin eingebrachten Tagesordnungsantrag zu genehmigen und folglich die Umsetzung des Projektes zur Errichtung einer Langlaufloipe auf der Rodenecker Alm seitens der Tourismusgenossenschaft Gitschberg Jochtal zu befürworten.
2. Festzuhalten, dass die fachlichen Prüfungen des Projektes sowie die erforderlichen Genehmigungen von dieser Willensäußerung unberührt bleiben.
3. Zu beurkunden, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt.
4. Zu beurkunden, dass gegenständlicher Beschluss nach erfolgter Veröffentlichung vollstreckbar wird.

1. Di approvare l'ordine del giorno presentato dai consiglieri comunali Mair Anton, Otto Stephanie, Amort Margareth, Faller Klaus, Tschurtschenthaler Christian, Silgoner Robert, Lechner Hannes, Widmann Alois e Silgoner Karolin e, conseguentemente, di esprimersi a favore dell'attuazione, da parte della Società cooperativa turistica Gitschberg Jochtal, del progetto per la realizzazione di una pista da sci di fondo sull'Alpe di Rodengo.
2. Di dare atto che le verifiche tecniche relative al progetto e le autorizzazioni necessarie restano impregiudicate dalla presente manifestazione di volontà.
3. Di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.
4. Di dare atto che la presente deliberazione diventa esecutiva a pubblicazione avvenuta.

5. Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

5. Contro la presente deliberazione ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE-IL PRESIDENTE
Achmüller Helmut

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR-IL SEGRETARIO
Dr. Seeber Reinhard

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005